

# ILSE - Information on Land and Soil Evaluation

## Bedienungsanleitung

Autor  
Michael Fecht,  
Caroline Draxl,  
Markus Tusch

Datum  
05.04.2006

Version  
1.0

### Indice

1 Einleitung .....	2
2 ILSE im Überblick.....	2
3 Startseite.....	3
4 Hauptseite.....	4
4.1 Linker Bereich .....	4
4.2 Rechter Bereich .....	5
5 Funktionen .....	5
5.1 Arbeitsgebiet .....	5
5.2 Profilstelle .....	7
6 Übersetzung.....	7

# ILSE – Information on Land and Soil Evaluation

## Manuale d'uso

Autori	Data
Michael Fecht	05.04.2006
Caroline Draxl	
Markus Tusch	Versione
	1.0

## Indice

1. Introduzione
2. ILSE in breve
3. Pagina iniziale
4. Pagina principale
  - 4.1 Parte sinistra
  - 4.2 Parte destra
5. Funzioni
  - 5.1 Area di lavoro
  - 5.2 Profilo
6. Traduzione

---

## **1        Indice**

---

Il sistema informatico ILSE (Information on Land and Soil Evaluation) è stato sviluppato a livello europeo nell'ambito del progetto TUSEC-IP per consentire la valutazione dei suoli che formano le zone urbane del territorio alpino. ILSE funge ad una valutazione semiautomatica dei suoli basata sulle metodologie implementate dal progetto TUSEC-IP, e permette di analizzare tutta una serie di profili funzionali. A seconda del tipo di funzione che si intende esaminare, il sistema è in grado di segnalare i parametri per i quali effettuare i dovuti rilievi. Dai dati analitici rilevati sul posto si ricavano una serie di valori complessi che vengono successivamente utilizzati per la valutazione del terreno in questione.

ILSE ha inoltre il vantaggio di rendere il know how al servizio di esperti pedologi accessibile ad un pubblico più ampio di fruitori, dando la possibilità anche ad un profano di realizzare una valutazione del suolo nell'ambito di un progetto di pianificazione.

Per eventuali chiarimenti sul sistema informativo ILSE rivolgersi a

Mag. Michael Fecht  
GRID-IT Gesellschaft für angewandte Geoinformatik mbH  
Technikerstr. 21a  
A-6020 Innsbruck  
Tel: 0043-(0)512-507 4862  
e-mail: fecht@grid-it.at.

---

## **2        ILSE in breve**

---

### **Gestione utenti**

ILSE è un sistema informatico e gestionale dotato di una vasta scelta di soluzioni per quanto riguarda la gestione degli utenti e dei permessi. Per accedere all'utilizzo del sistema di valutazione è richiesta la registrazione obbligatoria dell'utente. Attualmente tutti gli utenti registrati hanno accesso a tutti i dati contenuti nel sistema. Tuttavia, in caso di necessità, è possibile introdurre delle limitazioni di accesso. Ogni utente appartiene ad uno o più gruppi, mentre i dati relativi ad una determinata area di lavoro sono assegnati ad un solo gruppo. In questo modo si assicura che qualsiasi variazione che riguardi una determinata area di lavoro, sia essa una semplice modifica delle caratteristiche, un'aggiunta di nuovi profili o la realizzazione di un'ulteriore valutazione, possa essere attuata solo da utenti membri del corrispondente gruppo.

### **Organizzazione di ILSE**

Su ogni pagina, sotto al logo TUSEC, appare una barra di menu che permette la scelta delle varie funzioni. Puntando il mouse sulle varie voci del menu è possibile accedere ad un menu sottostante con una serie di funzioni che varia a seconda delle autorizzazioni delle quali dispone l'utente.

Le attività che si riferiscono all'intera area di lavoro sono contenute nella voce di menu "Area di lavoro". Le attività relative ad un singolo profilo si possono selezionare all'interno dell'omonimo menu.

Cliccando sui tasti di selezione che si trovano in alto a destra della pagina è possibile scegliere la lingua nella quale verrà visualizzato il sistema di valutazione. (Attenzione!! La versione completa è attualmente disponibile solo in lingua tedesca.)

### 3 Pagina iniziale



The screenshot shows the homepage of the ILSE system. At the top left, there is a logo for TUSEC-IP and ILSE Information on Land and Soil Evaluation. To the right, there are flags for German, Italian, and French. Below the logo, the text 'Willkommen' is visible. The main content area is titled 'BÖDEN IN STADTREGIONEN' and 'Verfahren und Strategien zur nachhaltigen Raumentwicklung'. It contains a vertical image of soil profiles on the left and text on the right explaining the system's purpose and how to use it. At the bottom left, there are logos for the European Union and Interreg III B. At the bottom right, there is a registration form with fields for 'Benutzername' (username) and 'Passwort' (password), and an 'Anmelden' (login) button. The text in the registration area says: 'Um eine Bodenbewertung durchzuführen zu können, melden Sie sich bitte mit Ihrem Benutzernamen und Passwort an. Sollten Sie noch nicht registriert sein, schreiben Sie bitte ein kurzes Email an [webmaster@grid-it.at](mailto:webmaster@grid-it.at). Benutzername: fecht, Passwort: [empty]. Anmelden'.

La registrazione degli utenti viene fatta dalla pagina iniziale di ILSE. La registrazione è obbligatoria se si desidera avere accesso completo alle funzionalità del sistema e ai suoi dati.

Dopo aver effettuato la registrazione, è necessario selezionare un'area di lavoro. Tale scelta può essere fatta in due modi:

- Cliccando sulla voce di menu "Area di lavoro "
- Selezionando un'area di lavoro nel menu a discesa che si trova nella parte destra della pagina.

## 4 Pagina principale

**Arbeitsgebiet**

**Ottensheim/Rieseneder**

**Arbeitsgebiet**

**Gebietsnummer** RIESEN

**Gebietsbeschreibung** Industriebrache

**Zielsetzung**

**Administrative Zugehörigkeit** Staat: Österreich  
Land: Oberösterreich  
Gemeinde: Ottensheim

**Organisation** Umweltbundesamt GmbH

**Datengrundlagen**

**Basisdaten**

Orthofoto  
 Grundstücke  
 Erhebungspunkte  
 Umriss  
[hinzufügen](#)

**Nutzung**

**Historische Landnutzung** Industrie (incl. Lagerflächen, Entsorgungsanlagen); Ziegelfabrik

**Aktuelle Landnutzung**

**Kenndaten**

**Fläche [ha]**

**min. Höhe [m]** 265

**max. Höhe [m]** 270

**Jahres-Ns [mm]** 1000

**Sommer-Ns [mm]** 550

**Winter-Ns [mm]** 450

**Kritische Ns-Menge [mm]** 50

**Jahrestemperatur [°C]** 10.0

**Jahresverdunstung [mm]** 300

**Sonstiges**

**potentielle Schadstoffquellen** punktuell: sonstige Schadstoffeinträge: ehem. Ziegelwerk  
diffus: Verkehr (hohes Verkehrsaufkommen); Bundesstraße

### 4.1 Parte sinistra

La pagina dedicata all'area di lavoro riporta nella parte sinistra una cartina della zona, all'interno della quale l'utente può navigare liberamente.

Tasto	Descrizione
	Tenendo premuto il tasto sinistro del mouse selezionare la zona della cartina che si intende ingrandire con lo zoom.
	Cliccando sul tasto la cartina viene ridotta di un fattore di scala.
	Con un solo clic su un determinato punto della cartina lo si seleziona come centro della nuova visualizzazione.
	Cliccando il tasto viene visualizzata l'intera cartina nel formato standard (panoramica complessiva).
	Facendo clic su un profilo (punto rosso) nella parte destra della pagina vengono visualizzate le informazioni relative al profilo selezionato.

Il tasto attivo è evidenziato da un bordo.

### Ricerca

Nel campo sottostante la cartina è possibile effettuare una ricerca per profili. Tale opzione

si limita ad una ricerca rapida, grazie alla quale il termine indicato può essere ricercato per nome all'interno della lista dei profili. Qualora si desiderasse visualizzare l'intero elenco dei profili, è sufficiente omettere il termine di ricerca e cliccare direttamente sul tasto "ok". I risultati della ricerca vengono elencati nello spazio sottostante.









Nell'esempio a fianco sono stati visualizzati tutti i profili che abbiano una denominazione contenente il numero "1". Per ottenere le informazioni relative ad un determinato profilo, è sufficiente cliccare sull'apposito link nella lista dei risultati di ricerca. Le informazioni dettagliate vengono quindi visualizzate nella parte destra della pagina.

## 4.2 Parte destra

Nella parte destra della pagina, come già accennato, vengono fornite informazioni più specifiche, che possono essere riferite ad una determinata area di lavoro, un profilo, un orizzonte o a dei dati base.

Sopra a tali informazioni è posizionata una serie di tasti che permette di svolgere diversi tipi di attività. Il numero di tasti a disposizione può variare in base alle autorizzazioni assegnate all'utente.

Tasto	Descrizione
	Visualizzazione "Standard". Per tutti gli utenti registrati.
	Visualizzazione "Modifica". Permette di elaborare i dati. L'accesso a tale funzione è limitato agli utenti registrati nel gruppo assegnato all'area di lavoro.
	Visualizzazione "Metadati". Per tutti gli utenti registrati.
	Visualizzazione "Gestione". Permette di eliminare un elemento e di modificare le autorizzazioni di lettura e scrittura. L'accesso a tale funzione è limitato agli utenti registrati nel gruppo assegnato all'area di lavoro.
	Visualizzazione "Accessi". Permette di ricostruire tutte le attività che hanno riguardato l'elemento in questione con l'indicazione dell'utente che le ha operate. L'accesso a tale funzione è limitato agli utenti registrati nel gruppo assegnato all'area di lavoro.
	Visualizzazione "Stampa". Per tutti gli utenti registrati.

## 5 Funzioni

### 5.1 Area di lavoro

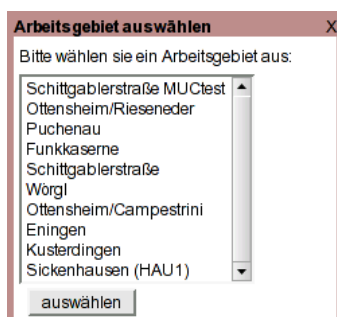
#### Area di lavoro

Dopo aver selezionato una determinata area di lavoro, con un clic sulla voce di menu

“Area di lavoro” vengono visualizzati i relativi dettagli.

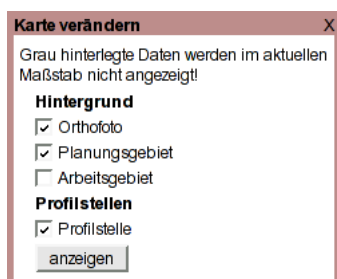
### Selezionare un’area di lavoro

Se l’area di lavoro non è stata selezionata, sullo schermo appare una piccola finestra che permette di effettuare la scelta di una nuova area di lavoro. Per ogni area di lavoro selezionata il sistema è in grado di fornire una cartina e le informazioni dettagliate.



### Modificare carta

Con l’aiuto di questa funzione è possibile attivare o disattivare i layer all’interno della cartina.



### Nuova area di lavoro

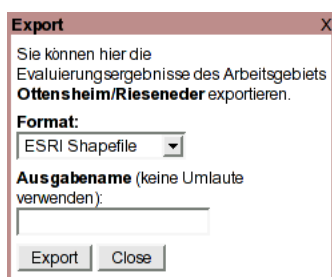
Se si desidera creare una nuova area di lavoro è necessario definire dei parametri di partenza che comprendono la lingua nella quale verranno inseriti i dati e il nome del gruppo al quale tali dati vanno assegnati. Cliccando sul tasto di comando “crea” si apre una finestra contenente un formulario vuoto, tramite il quale i nuovi dati vengono immessi nel

sistema.

### Importazione

L’importazione dei dati avviene tramite un apposito formulario e richiede l’esecuzione di un file di import (vedi "ILSE – guida all’importazione").

## Esportazione



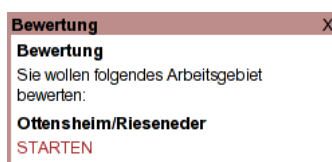
L'espportazione dei dati può essere fatta scegliendo tra 3 diversi formati:

- Uno shapefile ESRI
- Un file di testo ASCII
- Il formato import

Oltre al formato è indispensabile indicare il nome (senza estensione del file) che si desidera dare al file da esportare.

Gli shapefile e i file di testo contengono attualmente le informazioni relative ai risultati della valutazione dei singoli profili contenuti nell'area di lavoro. Il formato import comprende tutto l'insieme di informazioni necessarie per l'importazione. (Attenzione: i numeri identificativi ID non sono ancora applicati correttamente).

## Valutazione dell'area di lavoro



Diversamente da quanto accade per l'elaborazione della valutazione mediante tasto "Salva" o "Salva e procedi", in questo caso si dà il via alla valutazione di tutti i profili contenuti nell'area di lavoro.

## Eliminazione dei dati pedologici

Questa funzione non è ancora implementata.

## 5.2 Profilo

### Ricerca avanzata

Questa funzione non è ancora implementata.

### Nuovo profilo

Procedimento analogo a quello indicato per la creazione di "Nuova area di lavoro".

---

## 6 Traduzione

---

Tramite la voce di menu "Gestione" – Traduzioni all'utente viene data la possibilità di tradurre ILSE passo per passo. Per fare ciò è sufficiente fare clic su un determinato codice e riempire i campi che si riferiscono alle lingue desiderate. Premendo "submit" le impostazioni inserite dall'utente verranno salvate e potranno essere nuovamente visualizzate richiamando il sistema e selezionando la bandierina che simboleggia la lingua desiderata.

**Nota bene:** I codici per le traduzioni sono contenuti nelle tabelle "apptans" e "irmitrans" (selezionabili dal menu a discesa).

Cliccando su "del" l'inserimento fatto verrà cancellato e non potrà più essere ripristinato.